

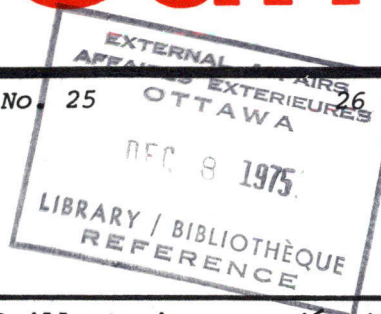


Ottawa, Canadá.

Año III, No. 25

OTTAWA

26 de noviembre de 1975



Brillante inauguración del gigantesco aeropuerto de Mirabel, 1

Exito de la reunión de la ICNAF, 3

Donald Macdonald, nuevo Ministro de Finanzas, 4

Proyecto del aeropuerto Pickering en suspenso, 6

Acuerdos comerciales con Cuba, 6

¡Atención mosquitos!, 7

Reapertura de los puertos de la Costa Oriental canadiense a la flota soviética, 8

Arenas bituminosas: investigación ambiental, 8

Cooperación cultural con Polonia, 8

Producto nacional bruto, 8

Brillante inauguración del gigantesco aeropuerto de Mirabel

El Primer Ministro Pierre Elliott Trudeau inauguró, el 4 de octubre, el nuevo aeropuerto internacional de Montreal, Mirabel, ante unos 2.500 invitados, funcionarios y personalidades entre las que se encontraban el Primer Ministro de Quebec, Robert Bourassa, el ex-Ministro de Transporte Jean Marchand, el Alcalde de Montreal Jean Drapeau y diplomáticos, oficiales de compañías aéreas y funcionarios canadienses de aeronáutica.

El aeropuerto se encuentra situado a unos 55 kms de Montreal, su costo se estima en unos \$325.000.000 y ocupa una superficie de 360 kms cuadrados, la mayor del mundo en su género. La pavimentación de pistas de aterrizaje y despegue, rodaje y fajas de estacionamiento necesitó unos 650.000 mts³ de concreto, cantidad suficiente para la pavimentación de una autopista entre Montreal y Quebec (distancia de 257 kms).

Diseñado para el futuro

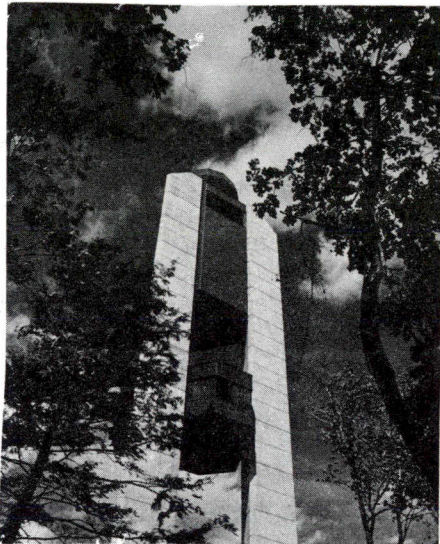
Una torre de control de 65 mts de altura, la mayor de Canadá, domina el aeropuerto de Mirabel cuyo diseño no solo apunta a la satisfacción de las necesidades actuales sino muy especialmente a las necesidades del tráfico aéreo del próximo siglo. Con tal fin, se adquirieron terrenos suficientes para su ampliación e integración futura a la zona de la región norte de Montreal.

Las ampliaciones previstas permitirán que el aeropuerto satisfaga las necesidades del tráfico aéreo hasta el año 2025. En su primera fase de desarrollo, cuya operación comienza el 26 de noviembre, podrá recibir hasta 4.000 pasajeros por hora, esperándose que este año acomode unos 3,5 millones de pasajeros y 500.000 toneladas de carga.

Transferencia gradual del tráfico de Dorval

Mirabel cubrirá los vuelos internacionales y vuelos nacionales de transbordo conexos en las casi 17.000 hectáreas reservadas para

operaciones aeroportuarias. La distribución del tráfico aéreo en las nuevas instalaciones se basa en una transferencia gradual del antiguo aeropuerto de Montreal, Dorval, que se espera reduzca el tráfico de Dorval de ocho millones de pasajeros en 1974 a cinco millones este año. Dorval seguirá recibiendo los vuelos nacionales y de los Estados Unidos. Hacia 1980, Mirabel asumirá probablemente un 50 por ciento del tráfico aéreo total de Montreal.



La torre de control de 65 mts de altura y base triangular es la primera vista de Mirabel.

El plan ha sido concebido para que las principales instalaciones puedan ampliarse independientemente: de una fase inicial con dos pistas y una terminal (360 x 91 mts) a seis pistas y seis terminales. Cada una de las dos pistas actuales mide 3.650 x 60 mts, pudiendo soportar hasta 450.000 kgs. de peso. Ambas pistas podrán acomodar en conjunto hasta 75 aparatos por hora, un total de 300.000 al año.

Puertas de embarque "a distancia"

Los planificadores de Mirabel decidieron la implantación de lo que se conoce como "concepción de puerta de embarque

a distancia", esto es, separación completa entre la aeronave y la terminal que requiere la utilización de unidades móviles para el transporte de pasajeros. De este modo, el avión puede entrar y salir de la faja de estacionamiento sin ayuda, las tareas de mantenimiento pueden realizarse sin obstrucciones de ningún tipo y pueden acomodarse aviones de cualquier tamaño. Habrá 18 de estos vehículos de transbordo de pasajeros (PTV), 14 de los cuales entrarán en servicio este año, distribuidos en grupos de seis en tres fajas de estacionamiento distintas. Cada uno de ellos puede transportar 150 pasajeros a una velocidad máxima de 30 kms por hora. El PTV puede elevarse hasta la puerta de entrada de cualquier avión mediante un sistema hidráulico.

Se incluirán, además, para servir los vuelos de conexión cuatro puertas de embarque con pasarela telescópica.

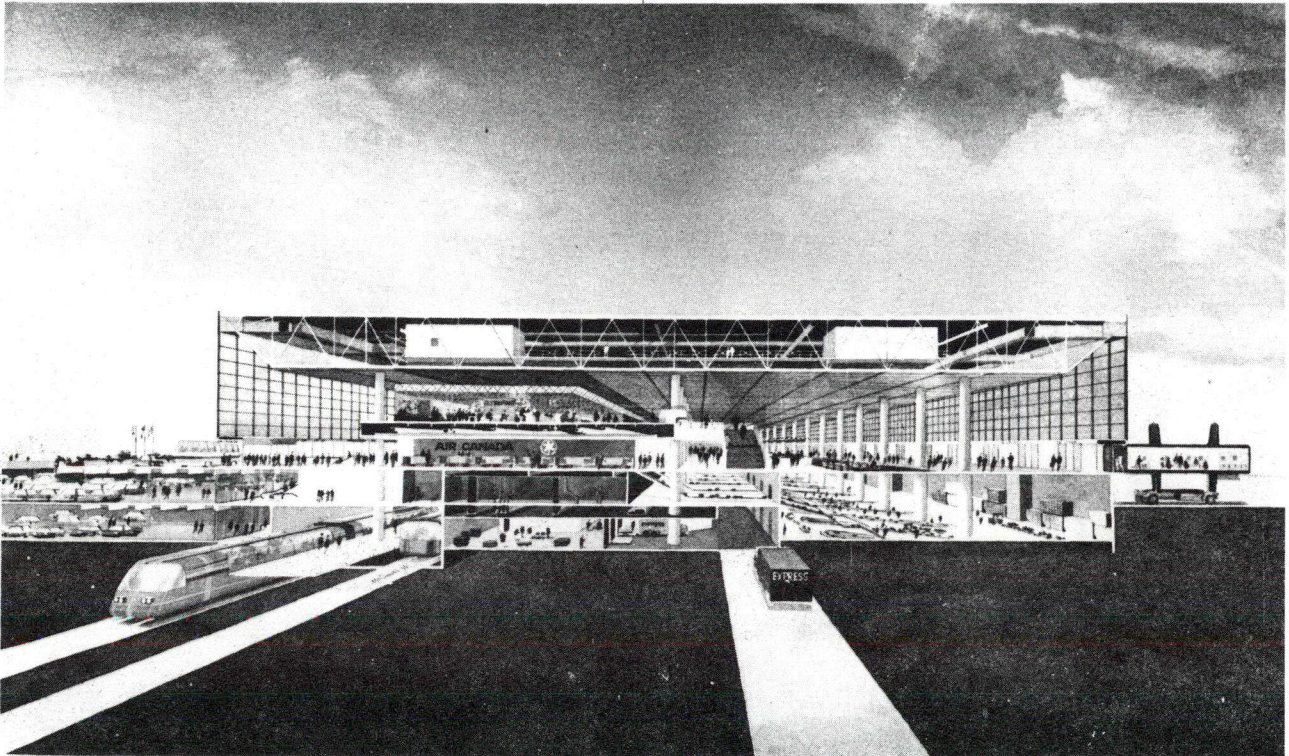
En los vuelos de llegada, se hace la operación inversa. Una vez detenido el avión, los pasajeros suben a un PTV que los conduce a la sección de desembarque del edificio terminal. Los pasajeros salientes recibirán una tarjeta con el número del sector de embarque. Habrá tres sectores de embarque, dotado cada uno de seis muelles de entrada a los PTV.

Todas las salidas y entradas se hacen a un mismo nivel por lo que los pasajeros deberán caminar solamente en línea recta, andando una distancia máxima de 85 mts, inferior a lo establecido por las normas internacionales.

El aeropuerto está dotado de un edificio de estacionamiento de tres pisos con una capacidad para 2.500 vehículos. La zona central puede acomodar un total de 6.000 vehículos.

Nuevo método de deshielo

Mirabel contará con la primera estación de deshielo del mundo situada entre las dos primeras pistas, en lugar de encontrarse en cada una de las posiciones de estacionamiento para aeronaves. Esto



Corte transversal del edificio terminal por el que pasarán los trenes del sistema de transporte rápido. Los pasajeros deberán caminar no más de 85 mts antes de ser transportados al avión.

permitirá recuperar el líquido anticongelante, elaborarlo para su reutilización y evitar la contaminación.

Acceso al aeropuerto

Más de media docena de carreteras conducen al aeropuerto y existe un sistema de transporte de más de 30 autobuses que hacen el recorrido entre Montreal, Mirabel y Dorval.

Hacia 1980, existirá un sistema de transporte rápido servido por trenes eléctricos que viajarán a velocidades superiores a 150 kms por hora y harán el recorrido entre el centro de Montreal y el aeropuerto en 30 minutos. Los rieles o guías pasarán directamente por los edificios terminales.

(Cont. p.4)

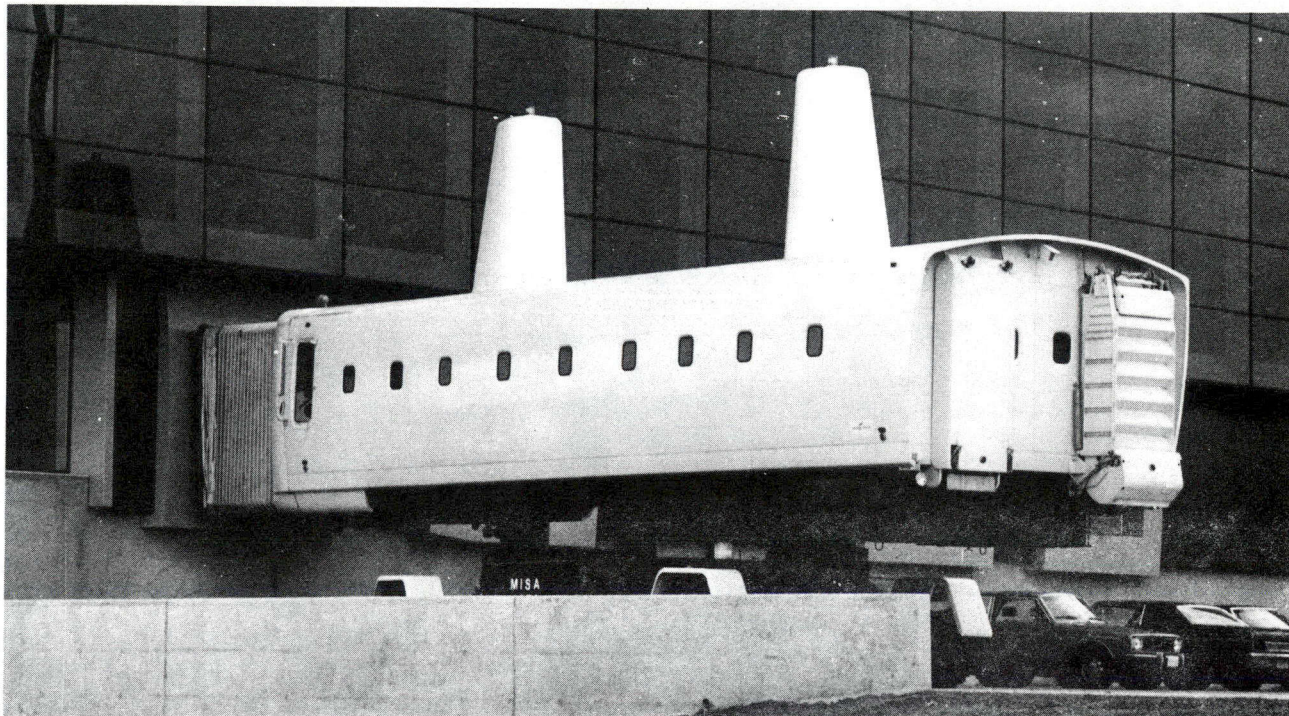
Exito de la reunión de la ICNAF

El 28 de septiembre, en la reunión de Montreal de la Comisión Internacional sobre Pesquerías del Atlántico Norte, Canadá se apuntó una victoria al conseguir un acuerdo sobre un 40 por ciento de reducción por parte de buques extranjeros en la captura de pescado de fondo de la Costa Oriental de Canadá.

La Comisión acordó también apoyar la demanda canadiense de establecer cuotas más estrictas sobre la captura de especies amenazadas de extinción así como porcentajes superiores en toda clase de capturas.

* * * *

Brillante inauguración del aeropuerto de Mirabel (Viene de p. 3)



Vehículo de transporte de pasajeros (PTV) cuyo sistema hidráulico le permite elevarse hasta la puerta de entrada del avión.

El nuevo aeropuerto internacional de Montreal, Mirabel, seguirá creciendo durante los próximos 10, 20 y 30 años. En el año 2025, seis pistas, seis terminales y toda una serie de servicios distribuidos en las 7.000 Ha de terreno ocupado podrán recibir unos 60.000.000 de pasajeros y millones de toneladas de carga anualmente.

Donald Macdonald, nuevo Ministro de Finanzas

Con motivo de la dimisión de John Turner de la cartera de finanzas, el Primer Ministro anunció el 26 de septiembre la reorganización del Gabinete, comportando seis cambios y dos nuevos nombramientos.

Donald Macdonald, Ministro de Energía, Minas y Recursos Naturales, pasó a ocupar la cartera de finanzas. El Ministro de 43 años de edad es diputado

por el distrito electoral Rosedale, Toronto, desde hace 13 años y durante los siete últimos ha formado parte del Gabinete.



Donald S. Macdonald

La cartera del Sr. Macdonald la ocupa el ex-Ministro de Industria y Comercio, Alastair Gillespie.

Los nuevos nombramientos son Marcel Lessard, Ministro de Fomento Económico Regional y Jack Cullen, Ministro de la Renta Nacional.

El Sr. Lessard fue elegido por primera vez a la Cámara de los Comunes como diputado por Lac St-Jean, Quebec, representando al partido del Crédito Social en 1962 y siendo reelegido en 1963. En las elecciones de 1965, se presentó como Liberal Independiente y fue derrotado. En 1968, ganó las elecciones en Lac St-Jean como representante del partido Liberal y fue reelegido en 1972 y 1974.

Jack (Bud) Cullen llegó a la Cámara de los Comunes por primera vez como diputado por Sarnia-Lambton en 1968, siendo reelegido en 1972 y 1974. Durante estos años, realizó las funciones de Secretario Parlamentario del Ministro de Defensa Nacional, del Ministro de Energía, Minas y Recursos y del Ministro de Finanzas.

Los demás cambios anunciados por el Primer Ministro son los siguientes:

Jean Marchand pasa del Ministerio de Transporte a Ministro sin cartera (la delicada salud del Sr. Marchand explica este cambio); Ron Basford deja la Renta Nacional para ocupar el Ministerio de Justicia; Don Jamieson pasa de Fomento Económico Regional a Industria y Comercio; y Otto Lang deja el Ministerio de Justicia para tomar a cargo Transporte.

Composición del Gabinete Ministerial de Canadá al 26 de septiembre de 1975

El Gabinete federal de Canadá está constituido actualmente por los siguientes ministros (en orden de precedencia):

Pierre Elliott Trudeau, Primer Ministro;

Mitchell Sharp, Presidente del Consejo Privado;

Allan Joseph MacEachen, Ministro de

Asuntos Exteriores;

Charles Mills Drury, Ministro de Ciencias y Tecnología y de Obras Públicas;

Jean Marchand, Ministro sin cartera; Jean Chrétien, Presidente del Consejo del Tesoro;

Bryce Stuart Mackasey, Ministro de Correos;

Donald Stovel Macdonald, Ministro de Finanzas;

John Carr Munro, Ministro de Trabajo; Stanley Ronald Basford, Ministro de Justicia y Fiscal General;

Donald Campbell Jamieson, Ministro de Industria y Comercio;

Robert Knight Andras, Ministro de la Mano de Obra e Inmigración;

James Armstrong Richardson, Ministro de Defensa Nacional;

Otto Emil Lang, Ministro de Transporte;

Jean-Pierre Goyer, Ministro de Suministros y Servicios;

Alastair William Gillespie, Ministro de Energía, Minas y Recursos;

Eugene Francis Whelan, Ministro de Agricultura;

W. Warren Allmand, Procurador General;

James Hugh Faulkner, Ministro de la Secretaría de Estado;

André Ouellet, Ministro de Asuntos de Empresas y Protección al Consumidor;

Daniel Joseph Macdonald, Ministro de Excombatientes;

Marc Lalonde, Ministro de Salud Pública y Bienestar Social;

Jeanne Sauvé, Ministro del Ambiente;

Raymond Joseph Perrault, Jefe Gubernamental en el Senado;

Barnett Jerome Danson, Ministro de Asuntos Urbanos;

J. Judd Buchanan, Ministro de Asuntos Indios y Desarrollo del Norte;

Roméo LeBlanc, Ministro de Pesquerías;

Pierre Juneau, Ministro de Comunicaciones;

Marcel Lessard, Ministro de Fomento Económico Regional;

Jack Sydney Cullen, Ministro de la Renta Nacional.

Proyecto del aeropuerto Pickering en suspenso

El Gobierno Federal ha cancelado el nuevo Aeropuerto Internacional de Toronto, Ontario, ante la noticia de que el gobierno provincial de Ontario se volvía atrás en su decisión de proporcionar los servicios auxiliares: carreteras, alcantarillas, etc. para este proyecto de \$240.000.000.

Esto representó una victoria para los grupos de ciudadanos de la zona que se oponían al nuevo aeropuerto.

El Ministro Federal de Transporte dijo que, aún cuando el aeropuerto está cancelado por el momento, ello no implica su muerte. Las tierras adquiridas, dijo, se arrendarán para utilización agrícola, siempre que la provincia las considere como zona agrícola.

Las compañías aéreas parecen estar de acuerdo con esta decisión, según se hizo notar en una de las declaraciones: "El estado de depresión en que se encuentra actualmente la economía mundial y la industria del transporte aéreo parece indicar que Toronto no requerirá instalaciones aeroportuarias adicionales hasta una fecha bastante posterior a la prevista."

Acuerdos comerciales con Cuba

Canadá y Cuba han acordado préstamos por un total de \$20.000.000 de la Corporación para el Fomento de la Exportación, con el fin de ayudar a financiar ventas de bienes de equipo y servicios canadienses a Cuba.

Firmaron el acuerdo Alastair Gillespie (una de sus últimas tareas como Ministro de Industria y Comercio) y el Vice-Primer Ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, Dr. Carlos Rafael Rodríguez, quien visitó Ottawa del 23 al 26 de septiembre al frente de la delegación comercial cubana.

El Sr. Gillespie, ahora Ministro de Energía, Minas y Recursos después de los últimos cambios en el Gabinete, di-

jo que se preveían para el futuro exportaciones por valor de unos 3.500 millones de dólares.

"Estos acuerdos son tan solo una prueba de nuestro comercio creciente con Cuba", dijo el Sr. Gillespie. "Hemos identificado gran número de campos en los que podemos cooperar al desarrollo cubano y esperamos que con la formación del Comité Cuba/Canadá, las firmas canadienses se mostrarán mucho más activas en Cuba".

Los préstamos acordados cubren la venta de veinte locomotoras diesel de la firma MLW-Worthington Limited de Montreal; 50 vagones de volteo lateral para minerales de la planta de Trenton, Nueva Escocia, de la Hawker Siddeley Canada Limited; 73 vehículos para el mantenimiento de equipos de transmisión de energía eléctrica de la Wajax International Limited de Toronto; y una planta de fabricación de equipos para moldeo de pulpa destinada a la fabricación de envases de cartón para huevos montada totalmente por la Roy W. Emmery Ltd. de Toronto.

Acuerdo aéreo

También se anunció un acuerdo por el que Air Canada podrá establecer servicios desde cualquier punto de Canadá a la Habana y Varadero y por el que Cubana de Aviación podrá operar desde Cuba a Montreal y Ottawa.

El Dr. Rodríguez manifestó que estaba encantado con el acuerdo y que deseaba ver en Cuba a un número creciente de turistas canadienses. Se espera que unos 40.000 canadienses pasen allí sus vacaciones, especialmente en invierno, 10.000 más que el año pasado.

Cuba es el mayor mercado con que Canadá cuenta en la zona del Caribe y este año se ha convertido en el tercer mercado más importante del hemisferio occidental, después de los Estados Unidos y Venezuela. En 1974, Canadá fue el tercer proveedor más importante de Cuba, siendo solo superadas nuestras importaciones por la U.R.S.S. y Japón.

Las exportaciones de Canadá a Cuba han experimentado un rápido incremento en los últimos años, pasando de 59 millones de dólares en 1972 a \$83.000.000 en 1973 y \$145.000.000 en 1974.

Durante los primeros seis meses de este año, las exportaciones de Canadá a Cuba aumentaron en un 114%, de 51 millones de dólares a \$109.000.000. Las exportaciones de Cuba a Canadá han experimentado también un rápido incremento, pasando de \$11.000.000 en 1972 a \$76.000.000 en 1974. En los primeros seis meses de este año, las exportaciones de Cuba a Canadá incrementaron en un 41%, de \$24.000.000 durante el primer semestre del año pasado a 34 millones de dólares en el mismo período de este año.

¡Atención mosquitos!

A principios de verano, se presentó en Winnipeg, Manitoba, un aparato de nombre "Zapper" que mata mosquitos y otros pequeños insectos por un nuevo método. Una luz ultravioleta atrae los insectos hacia el aparato donde una especie de onda radioeléctrica los seca y mata instantáneamente. El nombre de "Zapper" intenta reproducir en inglés el sonido acelerado del aparato al eliminar el insecto.

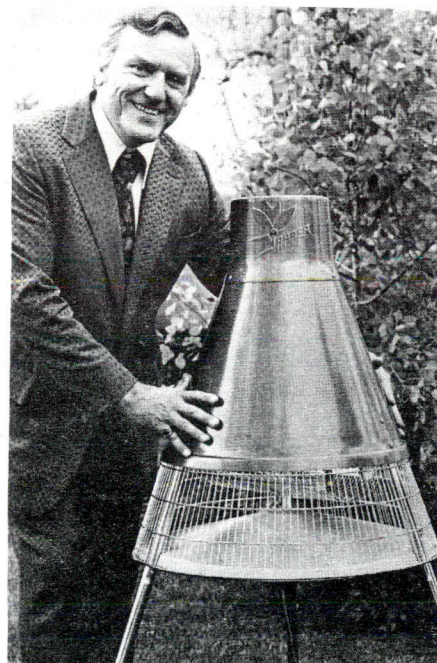
Roger Boulanger, graduado del Colegio Comunitario de Red River y luego empleado de la Universidad de Manitoba, creó una unidad autoportante, montada en un trípode y capaz de fijarse en el suelo. Mide 78 cm de diámetro, 1,30 mts de altura y pesa unos 13 kg.

Seguridad

El "Zapper" es inocuo para el ser humano a pesar de su eficacia contra insectos del tamaño de una polilla. Al jején no le atrae la luz ultravioleta pero si entra en el aparato muere instantáneamente.

Emil Krush, presidente de la firma Aladdin Enterprises Ltd., que ha comercializado el aparato en todo Canadá y Estados Unidos, afirma que los inves-

tigadores han intentado durante años desarrollar un método seguro y eficaz de matar insectos que pican, especialmente mosquitos, probándolo todo, desde redcillas eléctricas a productos venenosos. Todos estos métodos, dijo el Sr. Krush, son eficaces si el mosquito entra en contacto con la redcilla eléctrica o cae en el agua envenenada pero deben instalarse en lugares lejos del alcance de los niños.



Emil Krush, presidente de la firma Aladdin Enterprises Ltd., muestra el aparato "Zapper" matamosquitos desarrollado por su compañía.

Roger Boulanger concentró sus esfuerzos en el desarrollo de una trampa inocua que pudiese colocarse sobre el suelo, lugar donde abundan más los mosquitos. Así nació este aparato electrónico cuya onda radioeléctrica mata los insectos sin causar daño a los niños. El Sr. Boucher dice que el "Zapper" ha recibido la aprobación de la Asociación Canadiense de Normas, pudiendo conectarse a cualquier tomacorriente eléctrico.

* * * *

Reapertura de los puertos de la Costa Oriental canadiense a la flota soviética

Como resultado de las conversaciones celebradas en Ottawa entre el Ministro de Asuntos Exteriores, Allan MacEachen, y el Ministro de Asuntos Exteriores soviético, Andrei Gromyko, el señor MacEachen anunció el 26 de septiembre la reapertura de los puertos pesqueros de la Costa Oriental de Canadá, cerrados recientemente a la flota pesquera soviética por razones de captura excesiva.

Por su parte, la Unión Soviética apoyará los esfuerzos de Canadá por conseguir una reducción del 14% en la captura de buques extranjeros en la Costa Oriental de Canadá, firmándose un acuerdo bilateral sobre una zona pesquera canadiense de 200 millas y negociándose el establecimiento de una comisión conjunta encargada de tratar los problemas pesqueros futuros.

Arenas bituminosas: investigación ambiental

Han comenzado los trabajos sobre el terreno en 27 proyectos del Programa de Investigación Ambiental de las Arenas Bituminosas de Alberta (AOSERP), instalándose oficinas en Edmonton así como un equipo de 24 personas en la zona del Fuerte McMurray, declararon el Ministro del Ambiente de Canadá, Jeanne Sauvé, y el Ministro del Ambiente de Alberta, D.J. Russell, en un reciente comunicado conjunto.

El acuerdo a ser concluido entre Ottawa y Alberta implicará un programa de \$40.000.000 en diez años para realizar investigaciones ambientales en esta región de rápido desarrollo. Se llevarán a cabo estudios sobre meteorología, calidad del aire, hidrología, calidad del agua, hidrogeología, repoblación vegetativa, ocupación de la tierra, ambiente humano, fauna acuática, fauna terrestre y reclamación de la zona.

Actualmente se están realizando inventarios de recursos acuáticos, se procedió a la instalación de una red calibradora de lagos y corrientes de agua, se están construyendo torres meteorológicas, se están llevando a cabo encuestas sobre la fauna silvestre y acuática y se está procediendo a estudios de repoblación vegetativa.

Cooperación cultural con Polonia

El Ministro de la Secretaría de Estado James Faulkner visitó recientemente Polonia a invitación del Vice-Primer Ministro polaco y del Ministro de Cultura y Bellas Artes, Jozef Tejchma.

Los Ministros acordaron que existía la posibilidad de establecer intercambios de publicaciones, grupos artísticos, artes visuales, cinematografía, radio y televisión.

Producto nacional bruto

El producto nacional bruto de Canadá, considerado a precios de mercado, incrementó en un 2,6% durante el segundo trimestre de 1975, con una proyección anual de \$150.300.000.000, hechos los ajustes correspondientes. Si se toman en cuenta los aumentos de precios, el volumen del PNB creció tan solo en un 3%, alza muy modesta pero suficiente para que éste fuera el primer trimestre que reflejase un crecimiento real en más de un año.

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.